

بهذه الأسطر القليلة، وضع الطيب صالح

هيكال الفلسفة التي بنيت عليها لبنات الرواية، وما تلك الفلسفة إلا موقفه من الماضي. شبه الرواية نفسه بالنتخة التي أصبحت بالنسبة له مرآة أو صنوا أو أنه كان فسيلة صغيرة ملتصقة بها . انظر إلى جذعها القوي المعتدل، وإلى عروقها الضاربة في الأرض، وإلى الجريد الأخضر المنهدل فوق هامتها فأحس بالطمأنينة. أحس أنني لست ريشة في مهب الريح، ولكني مثل النخل، مخلوق له أصل، له جذور له هدف.

هل مأساة مصطفى سعيد أنه كان ريشة في مهب الريح؟ مخلوق بلا أصل، بلا جذور، بلا هدف؟ مصطفى سعيد باختصار، مخلوق مصنوع، طورت مواد الخام في مختبر إنكليزي حسب مواصفات خاصة. "كان أتبهم الدتل".

من مواصفاته أنه يجب أن ينقطع عن تربته وجذوره. يجب أن ينقطع حتى عن جبلته الإنسانية.

يصف لنا مصطفى سعيد وداعه لأمه في أول رحلة له من السودان إلى القاهرة، قبل سفره إلى لندن : حين أخبرني ناظر المدرسة بأن كل شيء أعد لسفري للقاهرة، ذهبت إلى أسي وحديثها...أفكرت شفتها لحظة كأنها تريد أن تبتسم، ثم أبطقتها، وعاد وجهها كعمد، قناعا كئيفا، بل مجموعة أقمعة..."

ووصف مشاعره هو في ذلك الوداع: "كان ذلك وداعنا. لا دموع ولا سارا شظريا من الطريق معاً، ثم سلك كل منهما سبيله. وكان ذلك في الواقع آخر ما

قالته لي، فإني لم أرها بعد ذلك. بعد سنوات طويلة، وتجارب عدة تذكرت تلك اللحظة ويكت، أما الآن، فإني لم أشعر بشئ على الإطلاق". (سينذكر أمه ثابثة في أغرب مكان وأغرب وقت): "... وتذكرت نياً وفاة أمني حين وصلتني قبل تسعة أشهر، وجدوني سكران في أحضان امرأة. لاذكر الآن أية امرأة كانت. ولكنني تذكرت بوضوح أنني لم أشعر بأي حزن، كان الأمر لا يعنيني في كثير أو قليل. تذكرت هذا ويكت من أعماق قلبي. يكبت حتى ظننت أنني لن أفض عن البكاء أبداً)".

أكثر من ذلك، يصف مصطفى سعيد مشاعره حينما غادرت الباخرة من الاسكندرية إلى لندن :وهاج الموج تحت السفينة، واستدار الأفق حولينا، أحسست ثواً بالفة غامرة مع البحر. إنني أعرف هذا العملاق الأخضر اللامنتهي، كأنه يemor في ضلوعي. واستمرت طيلة الرحلة ذلك الإحساس في أني في لا مكان، وحدي، أمامي وخليفي الأبد، وصفحة البحر حين يهدأ، سراب آخر، دائم التبدل والتحول، مثل القناع الذي على وجه أمني. هنا أيضا شعرا مضرة مزرفة ممبتدة تناديني، تناديني".

لماذا أحس مصطفى سعيد، بألفة مع البحر؟ ولماذا أستمرّ ذلك الإحساس بأنه في لا مكان؟ هل هذه رموز عالله الجديد المتبني، أي بريطانيا؟ سيدها البحار؟ هذه صور تبدو على النقيض من أحاسيس الرواية الذي أحب الثبات المتمثل بالنخل، وجذورها الضاربة في أعماق التربة، وأحب مشهد أمه وهي تحمل الشاي كما كانت قبل أن يغادر إلى أوربيا: "وجاءت أمني تحمل الشاي، وقرع أبي من صلاته ووراده فجاء، وجاءت אחتي، وجاء أخوأي، وجلسنا نشرب الشاي وتحدث، شائنا منذ تفتحت عينيها على الحياة، نعم، الحياة طيبة، والحياة كلها بخير".

تناقض بلا شك، ولكنه كتناقض وجهي العمل، وهما من معدن واحد. قال الرواية حين أخفض مصطفى سعيد، غرقاً أم أنتحاراً : "إنني أتبدئ من حيث أنتهى مصطفى سعيد".

ما لم تم ينتبه اليه المختبر الإنكليزي، أن الجينات تبقى تحتفظ بصفاتهما مهما تقادم عليها العهد. غرفة مصطفى سعيد بلندن شاهدة على ذلك. "و في لندن أدخلتها بيتي، وكر الأكاذيب الفادحة التي بنيتها عن عمد أذنوية

كاذوية. الصندوق والند وريش النعام وتماثيل العلاج والأبتوس والصور والرسوم لغايات النخل على شطآن النيل..." بهذه العدة التي تفتتقت عنها ذهنية مصطفى سعيد كان يوقع الفتيات الرومانسيات. ولكنها من ناحية أخرى، تشير إلى فشل الأوروبيين في صناعة إنسان شبيه بهم

حتى في المحكمة التي عقدت لمحاكمته بعد أن أتعرف بقتل جين مورس، قال له القاضي في محكمة الولد بيلي : " إنك يا مستر مصطفى سعيد، رغم تفوقك العلمي، رجل غيبن. إن في تكوينك الروحي بقعة مظلمة" وقال له أستاذة مرة : "أنت يا مستر سعيد خير مثال على أن مهنتنا الحضارية بأفريقيا عديمة الجدوى، فأنت بعد كل الجهود التي يبذلناها في تشفيك كأنك تخرج من الغاية لأول مرة".

المحكمة في واقع الأمر لم تكن لمحاكمة مصطفى سعيد، وإنما لمحاكمتهم هم، لمحاكمة الفكر الأوروبي الاستعماري. ربما لهذا السبب أتعرف

بجريمة القتل ببرودة أعصاب، وكان جريمة

القتل جاءت نتيجة عفوية وغريزية وطبيعية،

أي خارجة عن إرادته.

- هل تسببت في أنتحار أن هوند؟

- لا أدري

- وشيلا غرينو؟

- لا أدري

- وايزابيلا سيمور؟

- لا أدري

- هل قتلت جين مورس؟

- نعم

- قتلتها عمداً؟

- نعم

هل قطع مصطفى سعيد، بهذا القتل المتعمد، أو حاول أن يقطع، صلته بهذا العالم الغريب؟ عاد مصطفى سعيد إلى السودان بعد أن قضى مدة السجن بلندن. وانخرط في الحياة السودانية مواطناً عاديا. يواظب على الصلاة، ويمارس طقوس القرية كأنه واحد منهم. تزوج وأنجب طفلين. وقيل وفاته ترك زوجته وحفليته في عهدة الرواية.
سال الرواية مرة، الزوجة:

- هل أحببت مصطفى سعيد؟

يقول الزوجة : "لم تجب. وظللت برهة أنتظر، ولكنها لم تجب... ثم نفذ صوتها إلى أذني، كأن أبا لأولادي...كان زوجا كريما، وأبا كريما، طول حياته، لم يقصر معنا. أظنه كان يخفي شيئا

؟

لماذا؟

- كان يقضي وقتاً طويلاً بالليل في تلك الغرفة.

- ماذا في تلك الغرفة؟

- لا أدري. إنني لم أدخلها قط. الفتحاح عندك.

لماذا لا تتحقق بنفسك؟

في المقع أعلاه، مفاتيح لا تفتح، للأسف، أي باب من أبواب شخصية مصطفى سعيد. لماذا لم تجب رأساً حينما سألتها الرواية هل أحببت، مصطفى سعيد؟ ولماذا قال لها مصطفى سعيد، ولم يقل زوجك أو المرجوم؟ هل بات، أو هل كان مصطفى سعيد رجلاً غريباً عليهما؟ لماذا لم تدخل الزوجة في تلك الغرفة، من باب الفضول

في الألق؟ هل منعها؟ ولكن الأهم ما الذي كان يخفيه في تلك الغرفة؟

ندخل الغرفة بمعية الرواية، وكأننا ندخل قبراً فرعونيا، والترحة الراكدة وكان زيادة مند فروع، والعتمة التي لم تقتسل بالثور وكان لم تقتسل منذ قرون.(ستتعرف على هذه الغرفة فنياً لاحقاً).

ما يثير الانتباه أولاً في هذه الغرفة "الكتب". يا الهي، الحيطان الأربعة من الأرض حتى

السقف، رفوف، رفوف،رفوف، كتب كتب كتب. ولكن ليس بين هذه الكتب، كتاب واحد بألغة العربية، حتى القران باللغة الإنكليزية.

في هذه الغرفة كذلك، مهذبة الإنكليزية، وكريسان

فكتوريان. لوحات لغتيات إنكليزيات، رسائل حب قديمة، والجنود السودانية السودانية، مواطنو سودانيا يكبح ويفلع، ويساهم في التطوير الزراعي، ولكنه في الليل

يستحيل إلى مخلوق إنكليزي، في صموعة

خاصة هي "قلعته" النفسية. (بيت الإنكليزي

قلعته، كما يقول المثل). في حين كان عكس ذلك، بلندن. فهو الإنكليزي في البهار، وسوداني في الليل. الليل والنهار، كما نهار، في هذه الرواية

عالمنا منفصلان، لا تضاعل بينهما. عالمان منفصلان.

(تكتشف الرواية عن ثراء أعمق، لو درست دراسة سياسية، على اعتبار أنها مجموعة من الرموز للقوى الاجتماعية والدينية والاقتصادية داخل

السودان وخارجة).

مع ذلك، فرواية موسم الهجرة إلى الشمال، صالح متعلمتها من ناحية فنية. لأن الأبطال صنعوا صنعا مختبريا ليوجدوا التيارات الفاعلة الخفية التي تقرر حركة التاريخ في المجتمع. إنها حاسة الرواية ذهنية، أقرب إلى أنابيب ه. جي. ويلز واستيلاءه للبشر حسب المقادير.

لا يمكن أن تأتي رواية بهذه المهوبة، لو كان مؤلفها حاديا اللغة والثقافة. قلنا إن الطيب أنتكارية من ناحية فنية. لأن الأبطال صنعوا صنعا مختبريا ليوجدوا التيارات الفاعلة الخفية التي تقرر حركة التاريخ في المجتمع. إنها حاسة الرواية ذهنية، أقرب إلى أنابيب ه. جي. ويلز واستيلاءه للبشر حسب المقادير.

طور هذا التيار، أو هذه المقاييم مع الثقافة الأجنبية، لدى الطيب صالح، لا مجساته الفكرية، حسب، بل حواسه. مثلاً. حين وقف الرواية عند باب دار جده في الصباح، ميز قبل أن يدخل من هم الجلوس من ضحكهم : "وسمعتهم يفههون، فهيرت ضحكة جدي التحيلة الخبيثة المنطلقة حين يكون على سجينه، وضحكة وهر الإبر التي تخرج من كرش مملوء بالطعام دائما، وضحكة بكرى التي تأخذ لوئها وطعنها من المجلس الذي يكون موجودا فيه، وضحكة بنت مجذوب القوية المسترجلة".

تطورت حاسة السمع هذه في قراءة الشخصيّة أكثر فأكثر لا سيما في قراءة مشاعر زوجة مصطفى سعيد من توليات صوتها، وطبائقاته "صوتها الآن ليس حزيناً، وليست فيه مناغة، ولكنه مفرش الأطراف كورقة الدرة"

لكن أهم حاسة مستورة في هذه الرواية هي حاسة الشم. لا مثال لها في الأدب العربي. لأنها نشأت مع الرواية منذ دراسته الأولى للأدب الإنكليزي.

يقول مصطفى سعيد : "وخرجت من دري يوم سبت ورحت أشمشم الهواء" وفي ركن الخطباء في حديقة هايد بارك، اقترب من قاعة شملت رائحة جسدها، رائحة الكتبة، كتاب واحد بألغة العربية، حتى وصل على رصيف محطة القاهرة".

بعد ذلك وصل إلى داخل البيت، وفتحها رائحة الصندل المحروق والنيب، فمالت رفتيها بحيث لم تعلم أين عبر قاتل".

تعهد مصطفى سعيد من طريدة أخرى كانت تفتش عن حتفها بظلفها. قال : "كانت تدفن وجهها تحت إبطي وتستنشقت كانا تستنشق دخانا مخدرا. وجهها تلتفتن باللذة. تقول

كانها ترعد طقوسا في معبد "أحب عرفك. أريد

أدركت باتي فنان وضع نفسه على عتبة درب طويل،

في اللحظة التي استطعت فيها قراءة الفنان العظيم جواد سليم الذي استطاع أن يأخذ من بيكاسو وجياكوميتي وغيرهما ويعيد صياغة ما أعجب به في مشغله الخاص. ولا عيب في ذلك

فالعظمة يتجاوزون مع بعضهم بطريقة فذة ويعيد كل منهم إعادة إنتاج ما تأسر به ويجعله من

خصاصاته الفنية. لقد اندهشت ومارزت باكتشاف عمق الفنان جواد وتحاورت معه كثيراً وطويلا

واستفدت وهذا ما كشف أقواله الآن لأنني بذلك أضفي على تجربتي هالة معينة لأنها سلبية فنان عظيم، استطاع توظيف تأثيرات الواسطي مثلا



لوحة للفنان جواد سليم

أدركت باتي فنان وضع نفسه على عتبة درب طويل،

في اللحظة التي استطعت فيها قراءة الفنان العظيم جواد سليم الذي استطاع أن يأخذ من بيكاسو وجياكوميتي وغيرهما ويعيد صياغة ما أعجب به في مشغله الخاص. ولا عيب في ذلك

فالعظمة يتجاوزون مع بعضهم بطريقة فذة ويعيد كل منهم إعادة إنتاج ما تأسر به ويجعله من خصاصاته الفنية. لقد اندهشت ومارزت باكتشاف عمق الفنان جواد وتحاورت معه كثيراً وطويلا

واستفدت وهذا ما كشف أقواله الآن لأنني بذلك أضفي على تجربتي هالة معينة لأنها سلبية فنان عظيم، استطاع توظيف تأثيرات الواسطي مثلا

أدركت باتي فنان وضع نفسه على عتبة درب طويل،

في اللحظة التي استطعت فيها قراءة الفنان العظيم جواد سليم الذي استطاع أن يأخذ من بيكاسو وجياكوميتي وغيرهما ويعيد صياغة ما أعجب به في مشغله الخاص. ولا عيب في ذلك

فالعظمة يتجاوزون مع بعضهم بطريقة فذة ويعيد كل منهم إعادة إنتاج ما تأسر به ويجعله من خصاصاته الفنية. لقد اندهشت ومارزت باكتشاف عمق الفنان جواد وتحاورت معه كثيراً وطويلا

واستفدت وهذا ما كشف أقواله الآن لأنني بذلك أضفي على تجربتي هالة معينة لأنها سلبية فنان عظيم، استطاع توظيف تأثيرات الواسطي مثلا

أدركت باتي فنان وضع نفسه على عتبة درب طويل،

في اللحظة التي استطعت فيها قراءة الفنان العظيم جواد سليم الذي استطاع أن يأخذ من بيكاسو وجياكوميتي وغيرهما ويعيد صياغة ما أعجب به في مشغله الخاص. ولا عيب في ذلك